

avidсен
Simplicity & Comfort[®]



Manual de instalación, utilización y mantenimiento

Este manual forma parte integrante de este Kit
y no debe ser separado de este

ES



Kit de videovigilancia sin cable
2.4 GHz con monitor LCD 7"



123150

Simplicity & Comfort

1 - Contenido del kit

- ① Videocámara externa resistente a la intemperie **FIG. 1**
- ② Videocámara interna
- ③ Monitor LCD 7" con receptor integrado
- ④ Mando a distancia
- ⑤ Transformador para cámara externa
- ⑥ Transformador para cámara interna
- ⑦ Cable 3 RCA / 3 RCA - 1m
- ⑧ Soporte para monitor LCD
- ⑨ Antena para monitor LCD
- ⑩ Transformador para LCD
- ⑪ Salidas AV
- ⑫ Entrada adaptador



1.2 - Monitor /Receptor sin cable 7"



- Puede encender o apagar el monitor con la ayuda de la tecla **POWER ON/OFF**

- Con la ayuda de la función **MENU**, usted puede ajustar los parámetros audio, contraste y color (utilizando las teclas +/- para aumentar o disminuir el parámetro).

1.3 – Cámara video incluida

Cámara exterior estancia

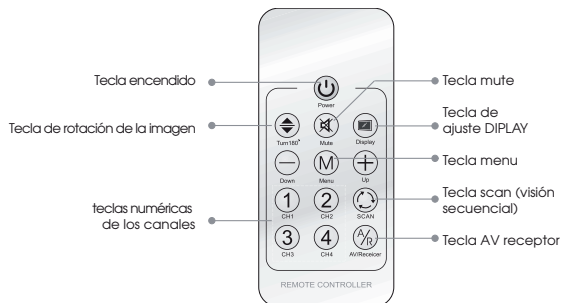


Cámara interior



1.4 - Mando distancia

El kit incluye un mando para un uso todavía más simple del producto



TOUCHE	NOM	FONCTION
	tecla encendido	Permite encender/apagar el monitor LCD
	rotación	Permite la rotación de 180° de la imagen
	mute	Permite aumentar el sonido
	tecla display	Permite cambiar el formato de la imagen transmitida en el monitor de 16:9 a 4:3
	tecla menu	Permite acceder a la función MENU y ajustar los parámetros audio/color/contraste
	tecla número canal	Permite seleccionar el canal seleccionado (1-2-3-4)
	tecla secuencial	Permite la visión secuencial (en serie) de las cámaras
	tecla AV	Commute el receptor sobre el canal AV

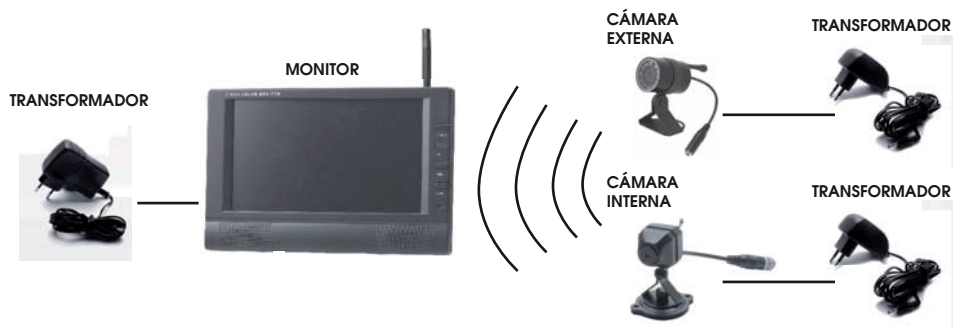
2 - INSTALACION Y UTILIZACION DEL KIT

La instalación del **kit de videovigilancia Avidsen** es fácil y muy intuitiva. Puede instalar la cámara interna en un mueble (mesa, escritorio, etc.) o fijarla en una pared con el kit de fijación y girándola (360°) y también inclinándola (hasta 90°). La cámara externa puede instalarse en el exterior de la casa, fuera del alcance directo del agua.

Es importante encontrar una ubicación óptima de la cámara y el monitor para mejorar la transmisión / recepción de la señal con ayuda de la antena. Evitar interponer excesivos obstáculos (paredes muy gruesas, etc). El alcance máximo de transmisión es de 100mts en campo abierto.

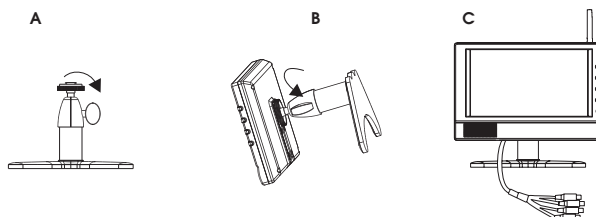
3 - ESQUEMA DE CONEXION

1 – Esquema de conexión de la cámara video incluida



- Colocar la cámara en lugar deseado, orientando el objetivo hacia la zona a controlar.

- Conectar los 2 transformadores (⑤ y ⑥, fig.1) al jack de alimentación de la cámara sin cables
- Conectar la antena (⑨, fig.1) al receptor LCD7", enroscánsola a su conector.
- Insertar el soporte para monitor LCD (⑧) en el lado posterior



- Conectar el transformador (⑩, fig.1) a la entrada de alimentación (⑫, fig.1) del monitor LCD sin cable.
- Encender el monitor pulsando la tecla **POWER**.
- Se visualizará la imagen de la cámara externa (ajustada en el canal 1= **CH1**).
- Para visualizar las imágenes de la cámara video interior (ajustada en el canal 2= **CH2**) o de otra cámara **CH3, CH4** (no incluida), proceder como sigue:
 - Presionar la tecla **MENU** del monitor: el canal **CH1** parpadea.
 - Presionar las teclas +/- del monitor o las teclas **CH1, CH2, CH3, CH4** del mando distancia para seleccionar el canal de la cámara deseado.
- Si no visualiza ninguna imagen; revise de nuevo las conexiones (ver el punto 2).
- La instalación está concluida.

Nota: Es posible conectar hasta 4 cámaras video analógicas sin cable 2.4GHz (2 no incluidas)

4 - MODO VISION

• Ajuste simple de las 4 cámaras (2 incluidas, 2 opcionales)

En esta modalidad puede ver las imágenes a pantalla completa de una cámara.

Pour sélectionner l'image d'une caméra, procéder comme suit:

- Pulsar la tecla **MENU** del monitor: la inscripción **CH1** parpadea en la pantalla, indicando que ña imagen actual corresponde al canal **CH1**.
- Para seleccionar el canal de la cámara deseada pulsar la tecla +/- del monitor pulsando las teclas del mando, el canal deseado aparecerá en pantalla.

• Imagen en serie

En esta modalidad puede controlar hasta 4 zonas (si se añaden cámaras opcionales). Esta modalidad se puede controlar desde el mando.

- Pulsando la tecla  del mando. Las imágenes de las cámaras se alternan automáticamente después de algunos segundos.

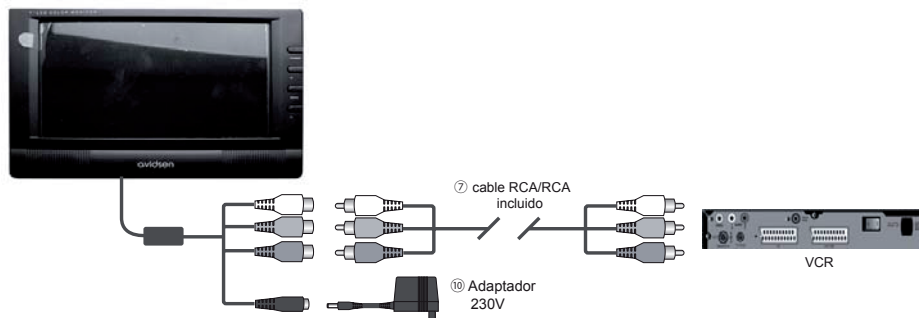
Para volver a la visualización simple, pulsar de nuevo la tecla  del mando

Importante: Si las imágenes están perturbadas, ajustar la antena del receptor LCD. Si el problema persiste, verificar las conexiones

5 – CONEXIÓN A UN VIDEO

- Es posible conectar un video al sistema de videovigilancia sin cables, utilizando el cable A/V RCA ⑦ (fig.1) y un cable RCA/RCA ⑪ (fig.1)(ver esquema siguiente).

La grabación puede efectuarse o bien seleccionando la modalidad secuencial (visualización automática de todas las cámaras) o bien seleccionando un canal en modalidad simple (visualización de una sólo cámara).



6 - CARACTERISTICAS TECNICAS

Especificaciones técnicas de la cámara exterior

- Sensor de imágenes: CMOS
- Resolución total CMOS: 720 x 480 (NTSC), 720 x 576 (PAL)
- Frecuencia de transmisión: ISM 2.400MHz - 2.483MHz
- Estabilizador de frecuencia: 100 PPM
- Potencia de transmisión: 10mW/CE; 2mW/FCC
- Tipo de modulación: FM
- Ancho de banda: 18MHz
- Tensión: 8V DC
- Distancia de funcionamiento: 100m
- Consumo: 150mA (IR OFF) 230mA (IR ON)
- Distancia visión nocturna: 3m
- Dimensiones: 26 x 32(mm)

Especificaciones técnicas de la cámara interior

- Sensor de imágenes: CMOS
- CMOS total pixel: 720 x 480 (NTSC), 720 x 576 (PAL)
- Frecuencia de transmisión: ISM 2.400MHz - 2.483MHz
- Estabilizador de frecuencia: 100 PPM
- Potencia de transmisión: 10mW/CE; 2mW/FCC
- Tipo de modulación: FM
- Ancho de banda: 18MHz
- Tensión: 8V DC
- Distancia de funcionamiento: 100m
- Consumo: 160mA (IR OFF) 230mA (IR ON)
- Dimensiones: 24 x 25 x 24(mm)

Especificaciones del receptor

- Frecuencia de función: 2414 MHz; 2432MHz; 2450MHz; 2468MHz
- Tipo de pantalla LCD: 7" TFT color LCD
- Pixels efectivos: 480(H) x 3 (R,G,B) X 234(V)
- Formato de video: NTSC / PAL
- Configuración de color: RGB delta
- Frecuencia intermedia: 480MHz
- Sensibilidad recepción: 85dBm
- Tensión: 9-12V DC
- Distancia de funcionamiento: 100m
- Consumo: 900mA (máx.)
- Distancia de funcionamiento: 100m
- Dimensiones: 196 x 27 x 127(mm)

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- No exponer el producto a temperaturas extremas, rayos ultravioleta o lugares húmedos.
- No exponer el producto directamente a la lluvia o el sol.
- Controlar que los cables están correctamente conectados
- Verificar que la alimentación del monitor (interruptor posterior en OFF) está encendida y el transformador conectado cuando se conecta una cámara.
- El monitor funciona con alta tensión, sólo un técnico puede efectuar el mantenimiento interno de la unidad.
- No abrir nunca el monitor ni el transformador
- No cortar el cable del transformador

GARANTIA Y SERVICIO POST-VENTA

El kit de videovigilancia sin cable está garantizado durante dos años en piezas y mano de obra, desde la fecha de su compra. Es necesario guardar los comprobantes de compra durante toda la duración de la garantía.

La garantía no cubre daños causados por la negligencia y accidentes o por voltajes excesivos. El sistema debe estar instalado siguiendo las instrucciones dadas en este manual. Cualquier manipulación, más allá de los límites puede anular la garantía.



Precisiones relativas a la protección del medioambiente

Según el art. 13 del Decreto Legislativo 25 Julio 2005, n. 151 "Actuación Directiva 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, así como la eliminación de residuos"

El símbolo del cubo de basura con una cruz que aparece en el aparato indica que al final de su vida útil, debe ser recogida por separado de otros residuos. Además, después de la vida útil del aparato, el usuario debe entregarlo en un centro de recogida de residuos de ingeniería electrónica y eléctrica, o devolverlo al vendedor cuando compre un nuevo dispositivo equivalente (de cambio "uno por el otro"). La recopilación realizada con éxito para el reciclaje, tratamiento o eliminación respetuosa con el medio ambiente, ayuda a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud como resultado de la reutilización de los materiales de los que el aparato está constituido. En caso de eliminación no conforme, el usuario se hará responsable de las sanciones administrativas previstas por el Decreto Legislativo 22/1997 (artículo 50 y siguientes del Decreto Legislativo N.º 22/1997).

avidsen
Simplicity & Comfort[®]



Manual de instalação, utilização e manutenção

Este manual faz parte integrante deste Kit
e não deve ser separado deste

PT



Kit de videovigilância sem cabo
2.4 GHz com monitor LCD 7"



123150

Simplicity & Comfort

1 - Conteúdo do kit

- ① Videocâmara externa resistente à intempérie
- ② Videocâmara interna
- ③ Monitor LCD 7" com receptor integrado
- ④ Comando a distância
- ⑤ Transformador para câmara externa
- ⑥ Transformador para câmara interna
- ⑦ Cabo AV
- ⑧ Suporte para monitor LCD
- ⑨ Antena para monitor LCD
- ⑩ Transformador para LCD
- ⑪ Saídas AV
- ⑫ Entrada adaptador

FIG. 1



1.2 - Monitor/Receptor sem cabo 7"



- Pode acender ou apagar o monitor com a ajuda da tecla **POWER ON/OFF**

- Com a ajuda da função **MENU**, você pode ajustar os parâmetros de áudio, contraste e cor (utilizando as teclas +/- para aumentar ou diminuir o parâmetro).

1.3 – Videocâmara inclusa

Videocâmara externa resistente à intempérie

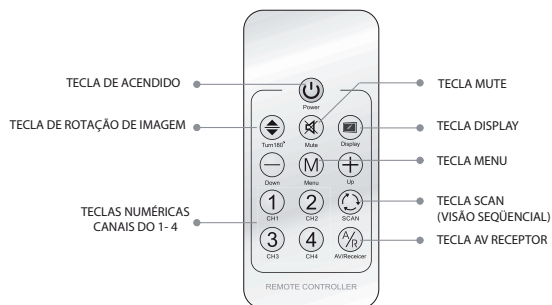


Videocâmara interna



1.4 - Comando a distância

O kit inclui um comando para um uso ainda mais simples do produto



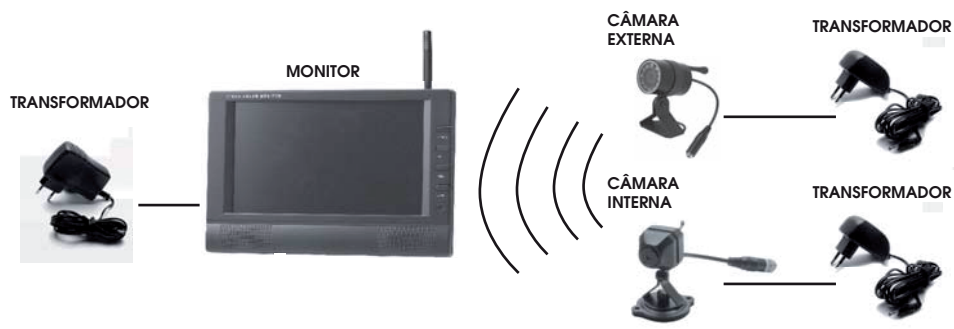
TECLA	NOME	FUNÇÃO
	tecla de acendido	Permite acender / apagar o monitor LCD
	rotação	Permite a rotação 180° das imagens
	mute	Permite cortar o áudio
	tecla display	Permite mudar o formato da imagem transmitido no monitor de 16:9 a 4:3.
	tecla menu	Permite aceder à modalidade MENU para ajustar o áudio / cor / contraste
	teclas numéricas canais	Permite seleccionar o canal (1-2-3-4)
	tecla sequencial	Permite a visão sequencial das videocâmaras
	tecla AV	Comuta o receptor no canal Av

2 - INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DO KIT

A instalação do **kit de videovigilância Avidsen** é fácil e muito intuitiva. Pode instalar a câmara interna num móvel (mesa, escrivaninha, etc.) ou fixá-la numa parede com o kit de fixação e girando-a (360°) e também inclinando-a (até 90°). A câmara externa pode instalar-se no exterior da casa, fora do alcance direto do água. É importante encontrar uma localização ótima da câmara e o monitor para melhorar a transmissão / recepção do sinal com ajuda da antena. Evitar interpor excessivos obstáculos (paredes muito gordas, etc). O alcance máximo de transmissão é de 100mts em campo aberto.

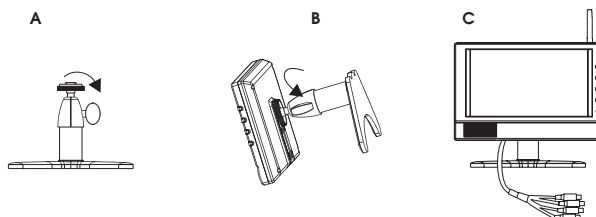
3 - ESQUEMA DE CONEXÃO

1 – Esquema de conexão da câmara video inclusa



- Colocar a câmara em lugar desejado, orientando o objetivo para a zona a controlar.

- Conectar os 2 transformadores (⑤ y ⑥, fig.1) ao jack de alimentação da câmara sem cabos.
- Conectar a antena ⑨ ao receptor LCD7”.
- Inserir o suporte para monitor LCD ⑧ no lado posterior.



- Conectar o transformador (⑩ fig.1) à entrada de alimentação (⑫, fig.1) (conector negro) do monitor LCD sem cabo.
- Acender o monitor pulsando a tecla POWER.
- Se visualizará a imagem da câmara externa (ajustada no canal 1=CH1).
- Para visualizar as imagens da videocâmara interna (ou eventualmente outras câmaras CH3, CH4 (nao incluidas) proceder assim:
 - Pulsar a tecla MENU do monitor: aparecerá o canal CH1
 - Para seleccionar o canal da câmara desejada pulsar a tecla +/- do monitor pulsando as teclas CH1, CH2, CH3 ou CH4 numéricas do comando.
- Se não visualiza nenhuma imagem, verificar as conexões (conferir aparatado 2).
- A instalação terminou.

Nota: É possível conectar até 4 câmaras video analógicas sem cabo 2.4GHz (2 não incluidas)

4 - MODALIDADE DE VISIONADO

• Ajuste simples das 4 câmaras (2 incluidas, 2 opcionais)

Nesta modalidade pode ver as imagens a tela completa de uma câmara.

Para seleccionar a imagem de uma das câmaras, proceder como segue:

- Pulsar a tecla **MENU** do monitor: acende-se o canal **CH1**.
- Para seleccionar o canal da câmara desejada pulsar a tecla +/- do monitor pulsando as teclas do comando.

• Imagem em série

Nesta modalidade pode controlar até 4 zonas (se se adicionam câmaras opcionais). Esta modalidade se pode controlar desde o comando.

- Pulsando a tecla  do comando. As imagens das câmaras se alternam automaticamente depois de alguns segundos.

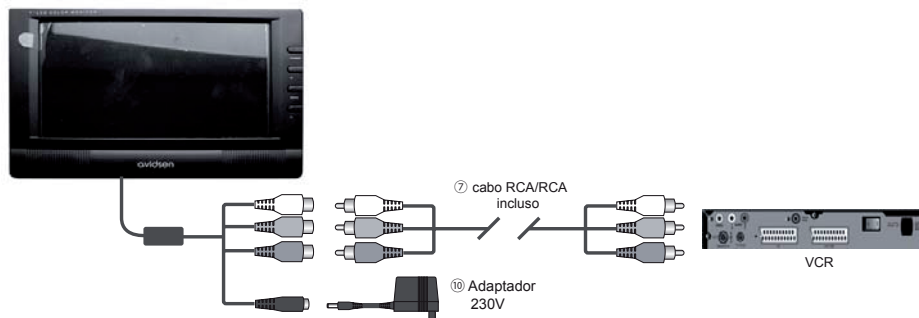
Para voltar à visualização simples, pulsar de novo a tecla  do comando

Importante: Se as imagens estão perturbadas, ajustar a antena do receptor LCD. Se o problema persiste, verificar as conexões

5 – CONEXÃO AO VIDEO

• É possível conectar um video ao sistema de videovigilancia sem cabos, utilizando o cabo A/V RCA ⑦ (fig.1) e um cabo RCA/RCA ⑪ (fig.1)(ver esquema seguinte).

A gravação pode efetuar-se ou bem seleccionando a modalidade seqüencial (visualização automática de todas as câmaras) ou bem seleccionando um canal em modalidade simples (visualização de uma só câmara).



6 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características câmara externa

- Sensor de imagens: CMOS
- Resolución total CMOS: 720 x 480 (NTSC), 720 x 576 (PAL)
- Frequência de transmissão: ISM 2.400MHz - 2.483MHz
- Estabilizador de frequência: 100 PPM
- Potência de transmissão: 10mW/CE; 2mW/FCC
- Tipo de modulação: FM
- Largo de banda: 18MHz
- Tensão: 8V DC
- Distância de funcionamento: 100m
- Consumo: 150mA (IR OFF) 230mA (IR ON)
- Distância visão noturna: 3m
- Dimensiones: 26 x 32 (mm)

Características câmara interna

- Sensor de imagens: CMOS
- CMOS total pixel: 720 x 480 (NTSC), 720 x 576 (PAL)
- Frequência de transmissão: ISM 2.400MHz - 2.483MHz
- Estabilizador de frequência: 100 PPM
- Potência de transmissão: 10mW/CE; 2mW/FCC
- Tipo de modulação: FM
- Largo de banda: 18MHz
- Tensão: 8V DC
- Distância de funcionamento: 100m
- Consumo: 150mA (IR OFF) 230mA (IR ON)
- Dimensões: 24 x 25 x 24(mm)

Características receptor

- Frequência de função: 2414 MHz; 2432MHz, 2450MHz; 2468MHz
- Tipo de tela LCD: 7" TFT cor LCD
- Pixels efetivos: 480(H) x 3 (R,G,B) X 234(V)
- Formato de video: NTSC / PAL
- Configuração de cor: RGB delta
- Frequência intermédia: 480MHz
- Sensibilidade recepção: 85dBm
- Tensão: 9-12V DC
- Distância de funcionamento: 100m
- Consumo: 900mA (máx.)
- Distância de funcionamento: 100m
- Dimensiones: 196 x 27 x 127(mm)

MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Preciosiones relativas à proteção do medioambiente; Não expor o produto a temperaturas extremas, raios ultravioleta ou lugares úmidos.
- Não expor o produto diretamente à chuva ou o sol.
- Controlar que os cabos estão corretamente conectados
- Verificar que a alimentação do monitor (interruptor posterior em OFF) está acendida eo transformador conectado quando se conecta uma câmara.
- O monitor funciona com alta tensão, só um técnico pode efetuar a manutenção interna da unidade.
- Não abrir nunca o monitor nem o transformador
- Não cortar o cabo do transformador

GARANTIA E SERVIÇO POS-VENDA

O kit de videovigilância sem cabo está garantido durante dois anos em peças e mão de obra desde a data de sua compra. É necessário guardar os comprovantes de compra durante toda a duração da garantia.

A garantia não cobre danos causados pela negligência e acidentes ou por voltagens excessivas. O sistema deve estar instalado seguindo as instruções dadas neste manual. Qualquer manipulação, além dos limites pode anular a garantia.



Preciosiones relativas à proteção do medioambiente

Segundo o art. 13 do Decreto Legislativo 25 Julho 2005, n. 151 “Atuação Diretiva 2002/95/CE e 2003/108/CE, relativa à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos elétricos e eletrônicos, bem como a eliminação de resíduos”

O símbolo do cubo de lixo com uma cruz que aparece no aparelho indica que ao final de sua vida útil, deve ser recolhida por separado de outros resíduos. Ademais, depois da vida útil do aparelho, o usuário deve entregá-lo num centro de recolhida de resíduos de engenharia eletrônica e elétrica, ou devolvê-lo ao vendedor quando compre um novo dispositivo equivalente (de mudança “uno pelo outro”). A reciclagem realizada com sucesso para o tratamento ou eliminação respeitosa com o médio ambiente, ajuda a prevenir os efeitos negativos sobre o médio ambiente e a saúde como resultado da reutilização dos materiais dos que o aparelho está constituído. Em caso de eliminação não conforme, o usuário se fará responsável das sanções administrativas previstas pelo Decreto Legislativo 22/1997 (artigo 50 e seguintes do Decreto Legislativo N.º 22/1997).